

Anforderungsprofil zur Stellenausschreibung **Lehrkraft für besondere Aufgaben für Englisch als Fremdsprache (TEFL)**

mit dem Schwerpunkt Kompetenzerweiterung
und Übersetzen

Bewerbungsfrist: 15.04.2026

Die Stelle ist im **Institut für Translation und Mehrsprachige Kommunikation** angesiedelt.

Zeitpunkt der Besetzung: **nächstmöglich**

Allgemeine Qualifikationsvoraussetzungen:

1. Abgeschlossenes Hochschulstudium auf Masterniveau im Sprachen- bzw. Fremdsprachenbereich sowie eine Qualifikation im Bereich der Fremdsprachendidaktik. (TEFL-Qualifikation: DELTA-Zertifikat oder Diploma in TEFL)
2. Vorausgesetzt werden vier Jahre Lehrerfahrung in der Vermittlung des Englischen als Fremdsprache

Fachliches, didaktisches und methodisches Profil

Fachkompetenzen

Sie beherrschen das Englische als Muttersprache oder auf muttersprachlichem Niveau und haben idealerweise längere Zeit in einem englischsprachigen Land gelebt.

Erfahrung oder ein Interessenschwerpunkt im Bereich innovativer und projektbasierter Lehr-/Lernformen (insb. auch im Hinblick auf aktuelle Technologien der sprachbezogenen Künstlichen Intelligenz) wäre von Vorteil.

Internationale Kompetenzen

Erwartet wird Expertise in anglophonen Sprachkontexten (idealerweise im Bereich „Global Englishes“) sowie die Fähigkeit, internationale und transkulturelle Aspekte kompetent in die Lehre zu integrieren, um die tiefgehende Internationalisierung des Studiengangs zu fördern. Interkulturelle Offenheit wird als wesentlicher Wert der Hochschule vorausgesetzt.

Didaktische Kompetenzen/Kommunikationskompetenzen

Es werden sowohl didaktische Kompetenzen als auch Kommunikationskompetenzen vorausgesetzt. Eine Qualifikation im Bereich der Fremdsprachendidaktik ist unabdinglich.

Soziale Kompetenzen

Aufgrund des Einsatzes im Team, insbesondere im englischen Bereich, und des kooperativen Miteinanders im Institut ist eine hohe soziale Kompetenz unverzichtbar.

Die TH Köln legt mit der Ausschreibung und dem Anforderungsprofil fest, welche Kompetenzen zur erfolgreichen Aufgabenerfüllung der Lehrkraft für besondere Aufgaben an der TH Köln vorhanden sein müssen. Diese Kompetenzen werden je nach Ausrichtung der Stelle gewichtet und im Auswahlverfahren abgeprüft. Die Vorauswahl erfolgt auf Basis der schriftlichen Bewerbungsunterlagen. In der engeren Auswahl werden die notwendigen Kompetenzen in einer Probelehrveranstaltung und in einem strukturierten Gespräch festgestellt.

Ergänzende Informationen

Vergütung

Sie werden vergütet nach der Entgeltgruppe 13 Tarifvertrag der Länder (TV-L).

**Technology
Arts Sciences
TH Köln**

Fragen zum Verfahren richten Sie bitte an:

Maïke Schwering

T: + 49 221-8275-5198

E: maïke.schwering@th-koeln.de

Gustav-Heinemann-Ufer 54

50968 Köln

Fachliche Fragen zu der Stelle beantwortet Ihnen gerne:

Prof. Dr. habil. Ralph Krüger

T: +49 221-8275-3959

E: ralph.krueger@th-koeln.de

Lehrdeputat/Arbeitszeit

Das Lehrdeputat umfasst 20 SWS bei einer Arbeitszeit von 39,83 Stunden/Woche. Bei Teilzeit verringert sich der Umfang entsprechend.

Hinweise zur Bewerbung

Bitte bewerben Sie sich über unser Bewerbungsmanagementsystem. Gehen Sie hierzu [zurück zur Stellenanzeige](#) und klicken auf:

Hier bewerben

Dort werden Sie gebeten, in ein Online-Bewerbungsformular Ihre persönlichen Daten einzugeben, die für die Bearbeitung der Bewerbung relevant sind.

Bitte laden Sie zudem folgende Dokumente hoch (die max. Größe je Datei ist auf 5 MB beschränkt):

- Anschreiben
- Lichtbild (optional)
- Lebenslauf inkl. Publikationsverzeichnis und Verzeichnis abgehaltener Lehrveranstaltungen (alternativ separat unter Sonstige Dokumente)
- Zeugnisse (max. 5 Dateien):
 - Nachweise von Hochschulabschlüssen (Urkunde und Zeugnisse)
 - Arbeitszeugnisse/Tätigkeitsnachweise
 - beglaubigte Übersetzungen in deutscher oder englischer Sprache bei ausländischen Dokumenten
- Sonstige Dokumente (max. 5 Dateien):
 - ggf. Publikationsverzeichnis
 - ggf. Verzeichnis abgehaltener Lehrveranstaltungen

Fragen zum Verfahren richten Sie bitte an:

Maïke Schwering

T: + 49 221-8275-5198

E: maïke.schwering@th-koeln.de

Gustav-Heinemann-Ufer 54

50968 Köln

Fachliche Fragen zu der Stelle beantwortet Ihnen gerne:

Prof. Dr. habil. Ralph Krüger

T: +49 221-8275-3959

E: ralph.krueger@th-koeln.de